MATERIAL DE APOIO AO PROFESSOR

BRINQUE·BOOK

EU SOU ASSIM E VOU TE MOSTRAR

Heinz Janisch
Ilustrações: Birgit Antoni

Tradução: Hedi Gnädinger

Elaboração do manual: Clara de Cápua
Indicação: Categoria 2 – Creche II
(1 ano e 7 meses a 3 anos e 11 meses)

AUTOR

Heinz Janisch nasceu em 1960, em Güssing, na Áustria. Formado em jornalismo, escreve livros, programas de rádio e peças de teatro. Como ele próprio define, suas obras são direcionadas tanto para o público infantil quanto para o adulto. Com publicações em mais de doze países, Heinz foi agraciado com diversos prêmios, como o Bologna Ragazzi e o Prêmio Austríaco de Literatura Infantojuvenil. No Brasil, foi premiado pela Revista *Crescer* e recebeu o Selo Altamente Recomendável da FNLIJ. Dentre seus livros, destacam-se *Só um pulinho de gato*, *A ponte* e *Fome de Urso*, todos publicados pela Brinque-Book. Suas obras primam pela discussão de temas como o autoconhecimento e as relações interpessoais.

ILUSTRADORA

Birgit Antoni nasceu em 1969, em Viena, na Áustria. Entre 1988 e 1995, estudou na Academia de Artes Aplicadas de Viena e passou dois anos escrevendo sua tese de mestrado em desenho gráfico. Em 1994, criou seu primeiro livro infantil, a partir de um projeto de curso. Ela trabalha como *designer* gráfica *freelance* e ilustradora desde 1995. Até hoje, já colaborou em mais de cinquenta livros infantis.

TRADUTORA

Hedi Gnädinger nasceu em 1960 e graduou-se em ciências biológicas na Universidade de São Paulo. Desde 1990 mora na Alemanha. A ideia de se tornar tradutora nasceu da paixão pelos livros infantojuvenis alemães, que já traduzia em pensamento ao ler para os filhos. Recentemente, ela pôde realizar este sonho, combinando a tradução com sua atividade de agente literária. Desde 2011 já traduziu e mediou a venda de direitos autorais de mais de 40 livros infantis e juvenis.

OBRA

Nesta obra singela de Heinz Janisch, os pequenos são convidados a olhar para si mesmos... e também para todos ao seu redor! O convite é feito por uma criança, uma personagem que, recém-chegada ao mundo, toma consciência do próprio corpo.

Boca, nariz, pescoço, pernas, mãos, cabelo: todas as partes do corpo são pequenos universos a serem explorados. Bocas servem para falar, beijar e comer; o pescoço é quem sustenta

a cabeça; as mãos têm tantas habilidades que é impossível enumerar! A história fica ainda mais divertida, entretanto, quando os animais se juntam à brincadeira. Boca vira bico, perna vira pata, cabelo vira pelo!

Assim, entre livres associações e singelas comparações, os pequenos com certeza embarcarão nessa aventura de descobertas.

O livro ganha mais uma camada ao propor um jogo rítmico de leitura e/ou escuta. Ele desperta a sensibilidade do pequeno leitor para a sonoridade das palavras, estimulando a oralidade.

As ilustrações, assinadas por Birgit Antoni, também merecem ser ressaltadas. Retratando bebês, crianças e as mais variadas espécies animais, elas criam imagens que expandem a fruição da obra para além do texto escrito. O leitor certamente se surpreenderá com a vasta gama de animais que acompanham as palavras de Heinz Janisch. Leão, elefante, ovelha, sapo, ema, girafa e rinoceronte são apenas alguns exemplos!

Assim, ao acompanhar uma criança que alegremente toma consciência do próprio corpo, ao mesmo tempo em que se compara aos animais, o leitor facilmente encontrará meios de se identificar com a obra. E a partir deste mote, à primeira vista simples, temas de alta relevância são colocados em discussão, como o autoconhecimento, o respeito à diversidade, a tolerância, a noção de família e o convívio social.

Eu sou assim e vou te mostrar! É só abrir o livro e começar!

Gênero literário:
Conto

Competências:
O eu, o outro e o nós / Escuta, fala, pensamento e imaginação / Traços, sons, cores e formas

Temas:
Descoberta de si / Família, amigos e escola

Preparando a leitura
O eu, o outro e o nós

(EI02EO05) Perceber que as pessoas têm características físicas diferentes, respeitando essas diferenças.

Forme uma roda com os alunos e apresente-lhes a capa do livro. Afinal, quem será que "é assim" e vai nos mostrar? Será que se trata do menino? Da girafa? Do pinguim? Do lobo? Ou do porco-espinho? Ainda observando cada uma dessas personagens, o que os alunos podem dizer sobre elas? Quais são as suas principais características? Permita que todos teçam algum comentário sobre as personagens, como por exemplo: "o menino é alegre", "o porco-espinho é pequeno", "a girafa tem pescoço longo", entre muitos outros.

Desafie os alunos a criarem um autorretrato sob o título *Eu sou assim e vou te mostrar*. Afinal, quais são as principais características que cada criança tem e gostaria de mostrar ao mundo? Além das características físicas – cor de pele, cor do cabelo, cor dos olhos, entre outras – existem também características mais subjetivas como gostos e preferências, que também podem ser retratadas. Como uma brincadeira, peça aos alunos que não se identifiquem nos desenhos, lançando à turma o desafio de reconhecer cada um de seus integrantes apenas pelos retratos!

Lendo o livro
Escuta, fala, pensamento e imaginação

(EI02EF03) Demonstrar interesse e atenção ao ouvir a leitura de histórias e outros textos, diferenciando escrita de ilustrações, e acompanhando, com orientação do adulto-leitor, a direção da leitura (de cima para baixo, da esquerda para a direita).

Faça uma leitura em voz alta do livro, levantando as seguintes indagações:

pp. 4 e 5: Quem chegou ao mundo? O que será que ele tem para mostrar?

pp. 6 e 7: Quantos "cabelos" curiosos os animais têm! Qual é o mais divertido?

pp. 8 e 9: Além de "o mundo contemplar", o que mais os olhos fazem? As ilustrações dão algumas dicas!

pp. 10 e 11: Afinal, qual é o cheiro do livro? E o do chiqueiro? Permita que as crianças soltem a imaginação!

pp. 12 e 13: Em que situações o barulho atrapalha? Na hora de ler um livro, talvez? Na hora de dormir? Mas também existem sons legais, como músicas e outros... De que sons as crianças gostam?

pp. 14 e 15: Além de dar beijinhos, a boca faz muitas outras coisas! Que tal enumerar algumas delas? Comer, falar ou gritar são apenas alguns exemplos!

pp. 18 e 19: Braços e mãos, então, nem se fala! Infinitas são as funções das mãos! Vamos também enumerar algumas delas!

pp. 24 e 25: Se nós humanos temos pernas, os animais têm patas! Como são as patas dos animais retratados no livro? Qual é mais interessante? Por quê?

pp. 26 e 27: Afinal, os animais sorriem? Qual é a opinião dos alunos? Conseguem dar algum exemplo?

Após a leitura

O eu, o outro e o nós

(EI02EO05) Perceber que as pessoas têm características físicas diferentes, respeitando essas diferenças.

Forme uma roda com os alunos, de modo a colher as suas primeiras impressões sobre o livro. O que mais lhes chamou a atenção na história? Embora o livro faça referência às crianças, a presença dos animais nas ilustrações convida-nos a refletir sobre como somos parecidos com os nossos amigos de patas, asas e até barbatanas! Na opinião dos alunos, com quais animais eles mais se parecem? Por quê?

Se por um lado o livro nos convida a refletir sobre as nossas semelhanças com os animais, por outro, ele nos incita a valorizar as diferenças e particularidades que possuímos como seres humanos. Afinal, ninguém é igual a ninguém! Cada um tem um tipo de cabelo, uma cor de olhos, uma cor de pele, um corpo diferente! Com o intuito de celebrar as nossas diferenças, desafie os alunos a responderem à seguinte pergunta: "O que eu mais gosto no meu corpo?". Todas as respostas podem ser redigidas em um grande cartaz, acompanhadas de desenhos criados pelas crianças. Esse cartaz, pregado na parede da sala de aula, com certeza potencializará a dimensão da importância das nossas particularidades!

Traços, sons, cores e formas

(EI02TS02) Utilizar materiais variados com possibilidades de manipulação (argila, massa de modelar), explorando cores, texturas, superfícies, planos, formas e volumes ao criar objetos tridimensionais.

Em duplas, os alunos deverão selecionar um dos animais retratados no livro para criar um desenho! Tomando como guia os elementos abordados na história (cabelos, olhos, nariz, orelhas, boca, pescoço, mãos, braços, barriga, bumbum, pernas e sorriso), cada aluno deverá tentar ressaltar as características do animal escolhido. Cores são sempre bem-vindas para dar acabamento às obras de arte!

BRINQUE·BOOK

BRINQUE-BOOK Editora de Livros Ltda.
Rua Mourato Coelho, 1215 – Vila Madalena – CEP: 05417-012
São Paulo – SP – Brasil – Tel./Fax: (11) 3032-6436
www.brinquebook.com.br – brinquebook@brinquebook.com.br